

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

ក្រុមហ៊ុន ហ្វឺនី ប្រូត ហ្វីតវែរ ឯ.ក(ភ្នំពេញ)

FORTUNNE BROAD FOOTWEAR CO.,LTD.(PHNOM PENH)

អាសយដ្ឋាន: ភូមិជ្រក សង្កាត់ ត្រពាំងក្រសាំង ខណ្ឌពោធិ៍សែនជ័យ រាជធានីភ្នំពេញ

កិច្ចព្រមព្រៀង

រវាង

នាយកក្រុមហ៊ុន ហ្វឺនី ប្រូត ហ្វីតវែរ ឯ.ក(ភ្នំពេញ)

ជាមួយប្រតិភូបុគ្គលិក ប្រចាំក្រុមហ៊ុនហ្វឺនី ប្រូត ហ្វីតវែរ ឯ.ក(ភ្នំពេញ)

ស្តីពីការល្អិតបញ្ជូនសន្យាការងារ

FORTUNNE BROAD FOOTWEAR CO.,LTD.(PHNOM PENH) 公司协理与员工代表和幹部之间的协议
书关于暂停工作合同

ឆ្នាំ២០២២ ខែធ្នូ ថ្ងៃទី២៤ វេលាម៉ោង ១៥និង០០នាទី នៅការិយាល័យក្រុមហ៊ុន ហ្វឺនី ប្រូត ហ្វីតវែរ ឯ.ក (ភ្នំពេញ)/ FORTUNNE BROAD FOOTWEAR CO.,LTD(PHNOM PENH)

មានកិច្ចប្រជុំពិភាក្សា រវាងនាយកក្រុមហ៊ុន និង ប្រតិភូ-បុគ្គលិកប្រចាំក្រុមហ៊ុន ហ្វឺនី ប្រូត ហ្វីតវែរ ឯ.ក(ភ្នំពេញ) ស្តីពីការល្អិតបញ្ជូនសន្យាការងារជាលើកទី១។ ដោយមូលហេតុ ក្រុមហ៊ុនរងផលប៉ះពាល់ធ្ងន់ធ្ងរពីការរីករាលដាលនៃជំងឺកូវីដ-១៩ បណ្តាលឱ្យក្រុមហ៊ុនគ្មានការបញ្ជាទិញនៅឡើយ។

2022 年 12 月 24 号 15 点钟, 由于疫情严重爆发, 使公司还是没有订单, 由此, 在弘长鞋业有限公司举行了一个会议, 由公司协理和弘长员工代表参加, 谈论关于第一次暂停员工工作合同。

ហេតុនេះ ក្រោយពីបានពិភាក្សាគ្នាចម្លង ភាគីទាំងពីរបានព្រមព្រៀងគ្នាដូចខាងក្រោម៖

由此, 经谈论后, 双方认定如下:

1- ភាគីទាំងពីរយល់ព្រមល្អិតបញ្ជូនសន្យាការងាររយៈពេលពីរខែ គឺចាប់ពីថ្ងៃទី ០២ ខែមករា ឆ្នាំ២០២៣ រហូតដល់ថ្ងៃទី២៨ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ២០២៣។

双方同意暂停工作合同为 2 个月。即 2023 年 01 月 02 号至 2023 年 02 月 28 号为止。

2- ភាគីទាំងពីរយល់ព្រមទទួលយកការផ្តល់ប្រាក់ឧបត្ថម្ភចំនួន៥០\$ ដល់អាមេរិក សម្រាប់កម្មករនិយោជិតម្នាក់ៗ ក្នុងមួយខែ នៃរយៈពេលល្អិតបញ្ជូនសន្យាការងារខាងលើ ដោយប្រាក់ឧបត្ថម្ភនេះក្រុមហ៊ុននឹងបើកផ្តាច់ជូនចំនួន ១០០ដុល្លានៅថ្ងៃទី៣០ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០២២ក្នុងនោះ៖

- ករណីក្រុមហ៊ុនមានការបញ្ជាទិញហើយត្រូវតម្រូវអោយបងប្អូនកម្មករនិយោជិតយើងចូលមកធ្វើការ វិញមុនកំណត់នោះ សម្រាប់ការល្អិតបញ្ជូនសន្យាការងាររយៈពេលមិនដល់មួយខែក្រុមហ៊ុននឹងគិតប្រាក់ ជូនទៅតាមសមម៉ាត់ដោយ៥០ដុល្លាចែកនិង២៦ថ្ងៃគុននិងចំនួនថ្ងៃដែលបានសម្រាក។

3- 双方同意在 2022 年 12 月 31 日发第一个月补助费 50 美金给员工。

- 如果公司有订单, 要求提前来上班, 不满一个月假期, 公司按 50 美金/26*放假日 给

3. ក្នុងករណីបងប្អូនកម្មករ និយោជិតមិនបានចូលធ្វើការវិញតាមកំណត់នេះទេ ក្រុមហ៊ុននឹងអនុវត្តតាមច្បាប់ ស្តីពីការងារ និង បទបញ្ជាផ្ទៃក្នុងរបស់ក្រុមហ៊ុន។

如果员工没有按指定日返回工作，公司将按劳工法和公司规章执行。

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២៤ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ២០២២

2022 年 月 日

នាយកក្រុមហ៊ុន / 公司协理

ស្នាមមេដៃប្រតិបត្តិការ និង ប្រធានក្រុម
ប្រចាំក្រុមហ៊ុន ហ៊ុនឈុន ប្រក ហ៊ុតវ៉ៃ ឯ.ក (ភ្នំពេញ)



[Signature]
CHEN CHIN PI

[Fingerprints]
ឈ ឌី ឌី ឈ ឌី ឈ ឌី ឈ ឌី ឈ ឌី ឈ ឌី

[Fingerprints]
ឈ ឌី ឈ ឌី ឈ ឌី ឈ ឌី ឈ ឌី ឈ ឌី